Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Песочный театр в швейцарском Роршахе | Un spectacle de sable à Rorschach

Автор: Ольга Юркина, Роршах , 19.08.2010.

Приз зрительских симпатий и третье место достались украинским скульпторам Александре Лутовиновой и Владимиру Дегтяреву (sandskulpturen.ch)
Уже двенадцать лет подряд в августе на берегу Боденского озера поднимаются из песка фантастические фигуры, созданные руками мастеров мирового уровня. В этот раз участие в фестивале песчаных скульптур приняли команды из России и Украины.
|
Depuis douze ans des figures fantastiques se lève du sable au bord du Lac de Constance: en août des sculpteurs du monde entier viennent à Rorschach pour y réaliser leurs créations. Cette année des équipes de Russie et d'Ukraine ont participé au Festival.
Un spectacle de sable à Rorschach

Фестиваль песчаных скульптур в маленьком Роршахе уже давно завоевал популярность в Швейцарии и за ее пределами, а в этом году вышел на мировой уровень, став официальным этапом отборочного тура чемпионата мира по строительству из песка. Теперь победители соревнования на берегу Боденского озера автоматически попадают на мировое первенство в Вашингтоне, которое проходит с сентября по октябрь, туда же отправляется – в качестве одного из членов жюри – и основатель фестиваля, страстный строитель из песка, Урс Коллер.

Новый статус фестиваля, который проводится в Роршахе в двенадцатый раз, привлек к событию еще большее внимание – как со стороны публики, так и самих скульпторов. В целом организаторы получили 45 заявок с самыми разнообразными предложениями, из которых для конкурса необходимо было выбрать десять. Как объяснили «Нашей Газете» сотрудники фестиваля, главным критерием отбора, который Урс Коллер возглавляет лично, остается оригинальность сюжета и соответствие эскиза заявленной теме. В этом году кандидатам предложили поразмышлять над «Эволюцией в движении», что оставляло достаточно свободного пространства для проявления фантазии. Авторов десяти отобранных набросков пригласили на соревнование в Роршах воплощать свои идеи в жизнь. Среди «избранников» оказались команды из России и Украины.

Победители Фестиваля со своим творением (sandskulpturen.ch)

Россияне Николай Маныкин и Юрий Назаркин строят не только из песка, но и изо льда и принимают активное участие в российских и международных соревнованиях. Правда, в Роршах они приехали впервые и представили жюри загадочную скульптуры с женским лицом, вариацию на тему сфинкса или сирены. Украинские скульпторы Александра Лутовинова и Владимир Дегтярев живут и работают в Кельне. Александра занимается дизайном, Владимир специализируется на изготовлении театральных декораций и манекенов. На фестивале в Роршахе они уже бывали, а в этот раз их песочная метафора технического прогресса завоевала не только третье место на конкурсе, но и приз зрительских симпатий.

На первое же место, обойдя победителей прошлого года, голландцев Эдит ван ле Ветерринг и Вилфреда Стийгера, вышли румыны Богдан Адриан Лефтер и Киприан Аричиу. Их ироничное видение эволюции в движении – инопланетная улитка с человечком в скафандере на спинке под названием «Тише едешь - дальше будешь» - пришлось по душе жюри. Второе место досталось американским скульпторам Хелене Бангерт и Кирку Радемекеру.

Все работы останутся в парке Роршаха до середины сентября. Каким образом скульптуры из песка не растают под солнцем и дождем? «Это наиболее часто задаваемый вопрос, - засмеялись в пресс-службе фестиваля. – Хотя у скульпторов из песка – свои секреты, но о них можно рассказать». Оказывается, песчаную скульптуру - по крайней мере, в Роршахе, - не обрабатывают клеевым раствором. Своей долговечностью и стабильностью она обязана... идеально утрамбованному мокрому песку. На сайте фестиваля можно увидеть фотографии деревянных каркасов разных размеров. Дело в том, что в эти каркасы засыпают песок, который затем заливают водой и утрамбовывают. Затем деревянные каркасы снимают, а из застывшей массы "вылепливают" формы скульптуры. Так что тайна фигур - в песке, пропитанном водой.

Однако это отнюдь не означает, что целый месяц после завершения скульптур зрители могут любоваться песчаными творениями в их первозданном виде. «Пока все десять скульптур, созданные художниками, сохраняют свои первоначальные формы», - сообщили нам в пресс-службе фестиваля. – «Основная проблема не столько в дожде и погодных условиях, сколько в том, что парк открыт для посещения, и состояние фигур постепенно ухудшается от наплыва зрителей». Так что все спешите в Роршах, пока персонажи из песка не рассыпались!

Sandskulpturen Festival, Rorschach, с 7 августа по 12 сентября

театральная жизнь Швейцарии

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/10348*